

بسم الله الرحمن الرحيم

برای پایان دادن به مشقت و حقارت موجود، بلافاصله دموکراسی را براندازید و خلافت را تأسیس کنید!

(ترجمه)

ای مسلمانان پاکستان!

باری دیگر درحالی بر شما صدا می‌زنیم که احزاب سیاسی هنوز با یکدیگر بر سر کسب حاکمیت بر شما از طریق قوانین و سیاست‌های نظام فعلی به رقابت می‌پردازند. هرچند هر نتیجه‌ای که از این رقابت حاصل شود، بازنده ماییم. قوانین و سیاست‌های نظام کنونی از مراقبت امورمان عاجز است، بی‌تفاوت از کسی که داخل آن می‌شود و بی‌تفاوت از نحوه اصلاح‌اش. در تک تک مواردی که در بیست سال گذشته، از زمان مشرف مشاهده کردیم، جناح‌های سیاسی کوشیده اند قوانین و سیاست‌های دولت را به‌منظور حفظ منافع جناح حاکم و باداران استعمارگرشان دستکاری کنند.

دستکاری در نظام‌های بشری اجتناب‌ناپذیر است چون قوانین و سیاست‌های دولت به‌عوض مطابقت داشتن با وحی الهی، به خواسته‌ها و تمایلات حاکم و نمایندگان منتخب‌شان تطابق دارد. درحقیقت، شما با اتخاذ سکولریزم من حیث اساس این نظام قصد دارید، دین بزرگ‌مان را از امور سیاسی جدا کنید، و به جناح‌های سیاسی به‌منظور دستکاری قوانین و سیاست‌های دولت مطابق تمایلات‌شان دست باز دهید، تا باشد که آنان و باداران اجنبی‌شان از ثروت و قدرت این کشور سود کامل را ببرند.

ای مسلمانان پاکستان!

در این سیاست مرحله به مرحله‌ای که طی بیست سال گذشته مشاهده کردیم، راز آشکاری نهفته است، و آن این که جناح مخالف هرگز سد راه خواسته‌های استعمارگران از راه صندوق بین‌المللی پول، گروه ویژه اقدام مالی یا هر نوع نهاد بین‌المللی دیگر قرار نخواهد گرفت. بنابر تمام این اعتراضات بلند و راه‌پیمایی‌های طولانی، حفظ منافع استعمارگران خط سرخ تمام جناح‌های سیاسی است. زمانی که بحث حفظ منافع استعمارگران پیش می‌آید، هر دو جناح حاکم و مخالف در تصویب مواد بر یک نظر قرار دارند. آنان می‌فهمند که تنها در صورت خدمت‌گذاری اقتصادی و امنیتی به خارجی‌ان است که در حاکمیت باقی خواهند ماند.

بناءً در تمام مواد اقتصادی که طی بیست سال گذشته مشاهده کردیم، جناح‌های سیاسی فقط قوانین کفار استعمارگر و دساتیر صندوق بین‌المللی پول را تطبیق کرده، و چیزی جز سختی، تورم، بی‌کاری، فقر و قرض را برای‌مان به ارمغان نیاورده‌اند. احزاب سیاسی با حاکم‌سازی احکام غیرالهی موجب تداوم فقر در کشوری شده‌اند که الله سبحانه و تعالی نعمات‌اش را از هر نوع به وفور بر آن ارزانی داشته‌است، از جمله: منرال‌ها، انرژی، زراعت/کشاورزی، اقلیم‌های گوناگون، آب و نفوس جوان، متفکر و سخت‌کوش.

این جناح‌های سیاسی طی بیست سال گذشته با اطاعت کورکورانه از پنتاگون، وزارت خارجه آمریکا و گروه ویژه اقدام مالی، مدام امنیت‌مان را تضعیف کردند. آنان از زمان مشرف تا کنون پیوسته نقش‌شان را در تسلیم‌دهی کشمیر اشغالی به هند و ممانعت از فرمان الله سبحانه و تعالی برای جهاد، به خوبی ایفا کرده‌اند. همه آنان جهاد فی سبیل الله را خیانت شمردند و کسانی را که برای

انجام این وظیفه به پا خاستند به زندان انداختند. در نتیجه موقف ضعیف همین احزاب سیاسی بود که هند جسورتر شد و شرارت‌اش را گسترش داد، شرارتی که نزدیک بود پاکستان را نیز دربر گیرد. همه این احزاب سیاسی با نافرمانی از الله سبحانه و تعالی نقش‌شان را در تحقیر ملت و ارتشی که به‌خاطر محبت‌شان به شهادت و پیروزی متمایز اند، بازی کرده‌اند.

ای مسلمانان پاکستان!

الله سبحانه و تعالی هشدار می‌دهد:

﴿وَأَنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ﴾ (المائدة: ۴۹)

ترجمه: و (فرمان دادیم) که در میان آنان به آن‌چه الله (سبحانه و تعالی) نازل کرده‌است حکم کن و از خواسته‌های (نفسانی) آنان پیروی مکن و از آنان بر حذر باش که مبادا تو را از برخی از آن‌چه الله (سبحانه و تعالی) به تو نازل کرده‌است (به باطل) گرایش دهند.

مشقت و تحقیر پیامدی است که در نتیجه وجود حاکمانی که دست از تحکیم قوانین دین‌ما برداشته‌اند به ما رسیده‌است و خواهد رسید. بایستی به قوانین کفار استعمارگر و احزاب سیاسی که این قوانین کفری را به نمایندگی از همان بیگانه‌گان بر ما حاکم کرده‌اند پشت بگردانیم. باید هم‌اکنون چشم از تماشای انتخابات برداریم و برای تقرر حکامی حرکت کنیم که از الله سبحانه و تعالی و رسول الله صلی الله علیه و سلم اطاعت می‌کنند. در حقیقت، هر یک از ما که واقعاً خواستار تغییر است باید دست‌اش را به دست شباب حزب‌التحریر بگذارد و برای تأسیس مجدد خلافت بر منهج نبوت تلاش کند.

ای مسلمانان نیروهای مسلح پاکستان!

مشقت و حقارتی که رهبران‌تان باعث و بانی‌اش شده‌اند پایان ندارد، مگر تا زمانی که نصرت‌تان را به حزب‌التحریر تحت رهبری امیرش شیخ عطا بن خلیل ابو الرشته برای ازسرگیری فوری اسلام من حیث یگانه روش زندگی، حکومت و دولت تفویض کنید. تنها آن زمان است که امت اسلامی باری دیگر به صلح حقیقی‌شان در چارچوب بزرگ‌ترین تمدن تاریخ دست خواهند یافت و از شرق تا غرب به این مشقت و حقارت نقطه پایان خواهند گذاشت.

نصرت‌تان را به‌منظور وحدت بخشیدن به منابع اقتصادی وسیع امت تحت چتر خلافت عطا کنید، تا باشد که حضورش باری دیگر سختی بشریت را تسکین دهد، همان‌گونه که در گذشته برای چندین قرن تسکین داده‌بود. آن خلافت ابوبکر صدیق رضی الله تعالی عنه بود که آزادی غیرمسلمانان سرزمین‌های تازه فتح‌شده را اعلام کرد، نیازهای افراد ناتوان‌شان را از بیت‌المال تأمین کرد و جزیه را بر آنان کاهش داد. آن خلافت عمر بن عبدالعزیز بود که مقروضان را در پرداختن قرض‌شان یاری می‌داد، برای ازدواج مجردها کمک مالی فراهم می‌کرد و در عوض شهروندان غیرمسلمان فقیرش جزیه می‌پرداخت. آن خلافت خلیفه عثمانی، بایزید ثانی بود که برای بهبودیانی که از نزد شاه فردیناند اسپانیا فرار کرده‌بودند پناه داد. آن خلافت عبدالحمید اول بود که برای ایرلند در جریان گرسنگی بزرگ وعده ۱۰ هزار پوند اعانه را داد، حال آن‌که ملکه ویکتوریا تقاضا کرد تا وی این کمک را در بدل ۲ هزار

پوند ارسال کند. بناءً چه کسی از میان شما لیاقت دارد تا افتخار بازگرداندن خلافت و تسکین مشقت‌های خوردکننده بشریت حاصل از نظم اقتصادی کپی‌تالیزم را از دستان شما کسب کند؟

نصرت‌تان را به‌منظور وحدت بخشیدن به میلیون‌ها عسکر مسلمان در داخل بزرگ‌ترین نیروی نظامی واحد جهان برای تأمین امنیت تمام مظلومان از چنگ حکام ظالم‌شان عطا کنید. آزادسازی سرزمین‌های اشغال‌شده مسلمانان تنها در عصر خلافت امکان‌پذیر است، بی‌تفاوت از این که چقدر دشمن‌مان قدرت دارد. بسیج ارتش‌های مسلمانان برای پایان دادن به این حکام خائن و هموارسازی راه برای قطعه‌ها/هنگ‌ها به‌منظور در آغوش کشیدن اسلام تنها در عصر خلافت امکان دارد. هرچند پس از الغای خلافت، این استعمارگران مذکور تک تک قوانین‌مان را زیرپا کردند، خواه در اشغال افغانستان توسط بوش یا جنگ پوتین علیه اوکراین... پس چه کسی از میان شما افتخار شکست‌اندن غل و زنجیر کفار را به دست خواهد آورد، گسترش اسلام از طریق دعوت و جهاد را باری دیگر تضمین خواهد کرد، این امت و دین‌اش را تکریم می‌کند و دشمنان‌اش را با تحمیل شکست فجیح بر آنان تحقیر می‌کند؟

الله سبحانه و تعالی می‌فرماید:

﴿وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ (4) بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ﴾ (روم: ۴-۵)

ترجمه: و آن روز مؤمنان (به‌خاطر پیروزی دیگری) خوشحال خواهند شد. به سبب یاری الله (سبحانه و تعالی) و او هر کس را بخواهد یاری می‌دهد و او صاحب قدرت و رحیم است.

#خلافت_را_برپا_کنید

#أقيموا_الخلافة

#ReturnTheKhilafah

حزب التحریر - ولایه پاکستان

۱ شعبان ۱۴۴۳ هـ.ق.

جمعه، ۰۴ مارچ ۲۰۲۲ م.

مترجم: محمد حارث پویا